AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 2009.10.5.
COM(2009) 517 végleges

Javaslat:

A TANÁCS RENDELETE

a bizonyos halállományok tekintetében a Fekete-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek és a kapcsolódó feltételeknek a 2010. évre történő meghatározásáról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

A javaslat célkitűzései

Tekintettel Bulgária és Románia 2007. január 1-jei uniós csatlakozására, valamint a 2008-ban és 2009-ben végrehajtott védelmi intézkedések folytatása érdekében e javaslat arra irányul, hogy a kereskedelmi szempontból legfontosabb fekete-tengeri halállományok tekintetében a 2010. évre meghatározza a tagállamok számára a halászati lehetőségeket és a kapcsolódó feltételeket.

Általános háttér

A halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendelettel összhangban a közös halászati politika fenntartható gazdasági, környezeti és társadalmi feltételekkel biztosítja az élő vízi erőforrások kiaknázását. E célkitűzések elérésének egyik fontos eszköze a halászati lehetőségek éves meghatározása a teljes kifogható mennyiségek (TAC), kvóták és halászatierőkifejtés-korlátozások formájában.

A közösségi szabályozásban a Fekete-tengerre vonatkozó halászati lehetőségek és a kapcsolódó feltételek meghatározására először 2008-ban került sor.

Ezek a Fekete-tengerre vonatkozó, az elővigyázatossági elven alapuló első közösségi gazdálkodási intézkedések arra szólítják fel a nemzeti közigazgatásokat, az érdekelteket és a tudományos közösséget, hogy fokozzák a fogások és a kirakodott mennyiségek ellenőrzését, valamint hogy a jobb tudományos és gazdasági elemzés érdekében javítsák az adatok minőségét.

Ezen túlmenően a szóban forgó intézkedések megszilárdítják majd az összes fekete-tengeri országot tömörítő, jövőbeli lehetséges regionális halászati gazdálkodási szervben képviselendő közösségi álláspontot.

E javaslat célja, hogy a térségben folytatandó fenntartható halászatra vonatkozó gazdálkodási intézkedések fejlettebb és integráltabb rendszerének kidolgozásáig – amelyről többoldalú tárgyalások keretében kell megállapodni – a „Konzultáció a 2010. évi halászati lehetőségekről” című bizottsági közlemény[1] 4., 5. és 7–9. pontjával összhangban védelmi intézkedéseket terjesszen elő 2010-re.

A cél az, hogy a Tanács 2009 októberében elfogadja a rendelettervezetet.

A javaslat a közösségi teljes kifogható mennyiségeket és a kvótákat meghatározó gazdálkodási intézkedéseket, valamint a kapcsolódó technikai intézkedéseket tartalmazza.

Meglévő rendelkezések a javaslat által érintett területen

Többoldalú szinten jelenleg nincsenek halászati védelmi intézkedések.

---

[1] COM(2009) 224, 2009. május 12.

Ez a javaslat a 2009-re vonatkozó, 2008. november 10-i 1139/2008/EK rendelet folytatását képezi.

Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival és célkitűzéseivel

A javasolt intézkedések a közös halászati politika célkitűzéseivel összhangban kerültek kidolgozásra, és azok összeegyeztethetők a Közösség fenntartható fejlődési politikájával.

2. KONZULTÁCIÓ AZ ÉRDEKELTEKKEL; HATÁSVIZSGÁLAT

Konzultáció az érdekeltekkel

A két érintett tagállam ismeri a Bizottság azon szándékát, hogy a „Konzultáció a 2010. évi halászati lehetőségekről" című bizottsági közleményben ismertetett szabályokkal összhangban védelmi intézkedéseket vezessen be a Fekete-tengeren.

A Tengerügyi és Halászati Főigazgatóság (DG MARE) 2009. június 5-én román és bolgár halászati tanácsadókat hívott meg azzal a céllal, hogy megvitassák, milyen hatással lehet a HTMGB tavasszal közzétett jelentése a nagy rombuszhalra vonatkozóan az 1139/2008/EK rendelettel megállapított teljes kifogható mennyiség évközi felülvizsgálatára. Mindkét tagállam írásban válaszolt és egyetértett abban, hogy közösen kérni fogja a nagy rombuszhalra vonatkozó TAC 130 tonnára való emelését.

A HTMGB 2009. július 17-i nyilatkozatának tükrében azonban teljesen ki kell zárni a nagy rombuszhalra vonatkozó TAC emelésének lehetőségét. Mindeddig azonban nem került sor strukturált konzultációra a két érintett tagállam közigazgatási hatóságainak képviselőivel és érdekelt feleivel. Ilyen konzultáció a tervek szerint 2009 szeptember elején fog történni.

A szakvélemények összegyűjtése és felhasználása

A halászati tudományos, műszaki és gazdasági bizottság (HTMGB) 2009 márciusában és júliusában a Fekete-tenger térségéből (Bulgáriából, Romániából, Törökországból és Ukrajnából) érkező kutatókból két munkacsoportot állított fel. A csoportok jelentéseket készítettek a Fekete-tengerben élő spratt- és nagyrombuszhal-állományok állapotáról, különös figyelmet fordítva a Fekete-tenger közösségi vizeire. A jelentéseket továbbították a HTMGB-nek, amely 2009. áprilisi plenáris ülésén felülvizsgálta a nagy rombuszhal fekete-tengeri halászatát, a 2009. július 13. és 17. között Koppenhágában megtartott ülésén pedig megvitatta az említett térségben folytatott nagyrombuszhal- és spratthalászatot.

A 2010. évi fekete-tengeri halászati lehetőségeket illetően a HTMGB 2009. július 17-én bocsátott ki tudományos szakvéleményt[2].

Szakvéleményében a HTMGB megjegyzi, hogy a „Konzultáció a 2010. évi halászati lehetőségekről" című bizottsági közlemény szerint a nagy rombuszhal állományát a 10. kategóriába kell sorolni, ami annyit tesz, hogy az e fajra vonatkozó teljes kifogható mennyiséget a 2009. évi közösségi teljes kifogható mennyiséghez képest legalább 25%-kal csökkenteni kell, vagyis 100 tonnáról 75 tonnára kell leszorítani. Helyreállítási intézkedéseket kell végrehajtani, ideértve az erőkifejtési korlátozásokat és a szelektívebb halászeszközök bevezetését. Jelenleg nem ismert olyan új körülmény, amely indokolttá tenné a két érintett tagállam közötti, 50/50 elven alapuló elosztási kulcs megváltoztatását.

[2] A HTMGB 2010-re vonatkozó tudományos szakvéleményének felülvizsgálata, I. rész, 159–160. o.

A spratt tekintetében a HTMGB az állomány 6. kategóriába sorolását javasolja, ami azzal jár, hogy a szóban forgó állományra nem állapítanak meg teljes kifogható mennyiséget. A 6. kategória azonban olyan helyzetre vonatkozik, amikor az állomány állapota ismeretlen, és a HTMGB szakvéleményt ad a megfelelő fogási mennyiséget illetően. A cél az, hogy a teljes kifogható mennyiség a HTMGB szakvéleménye alapján kerüljön meghatározásra, ugyanakkor a TAC ne változzon 15%-nál nagyobb mértékben. Az állomány méretére vonatkozó adatok hiányában azonban a TAC-értéket változatlanul kell hagyni.

Hatásvizsgálat

A javaslat jelentős mértékben csökkenteni kívánja a 2009-re vonatkozóan elfogadott fogási szinteket. A javaslat halászati ágazatra gyakorolt valószínű hatásainak vizsgálatára a 2007-ben és 2008-ban érintett két tagállam nemzeti közigazgatásának képviselői, valamint szakértőinek és kutatóinak részvételével került sor. A javasolt csökkentések olyan kísérő intézkedéseket tesznek szükségessé, amelyeket meg kell vitatni az érintett tagállamokkal.

Ami a nagy rombuszhalra vonatkozó 2009-es halászati lehetőségeket illeti, a nagy rombuszhal bulgáriai halászata április 1-je óta nemzeti és közösségi szinten is tilalom hatálya alatt áll. Ezt a halászatot április 15. és június 15. között idényjellegűen szüneteltetik. A bizottsági ellenőrök a tervek szerint 2009 októberében ellenőrző látogatást tesznek, hogy meggyőződjenek a fogások és a kirakodott mennyiségek ellenőrzésének színvonaláról.

A halászati lehetőségekre vonatkozó 2010. évi szabályok szerint a spratt tekintetében 2009-ben kiosztatlan teljes kifogható mennyiséget változatlanul kell hagyni. Ez azonban nem fog nehézséget okozni, mivel Bulgária és Románia éves fogásainak összesített mennyisége az utóbbi években e mennyiség felét sem éri el.

Figyelembe véve, hogy a nagy rombuszhal bulgáriai halászata 2009-ben jelentős mértékben növekedett, valamint hogy az éves kvótát 2009. április 1-jén kimerítették, a TAC végrehajtása és a kvóta csökkentése rövid távon drasztikus korlátozásokat eredményezne a bulgáriai halászati tevékenységekben.

Ezt a javaslatot alapvetően a 2008-ra és 2009-re vonatkozó intézkedések folytatásának kell tekinteni, amely arra irányul, hogy a térségben megteremtse a halállományok hosszú távú fenntartható kiaknázásának feltételeit.

3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

Jogalap

A javaslat jogalapja a 2371/2002/EK tanácsi rendelet és különösen annak 20. cikke.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A két érintett tagállamban szükségessé válhat a flotta kiigazítása, ahogyan azt az Európai Halászati Alapot végrehajtó operatív programok előírják. Ettől eltekintve azonban a javaslat nincs hatással a Közösség költségvetésére.

5. KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

Részletes magyarázat

A javaslat meghatározza a Fekete-tengeren halászatot folytató tagállamok halászati lehetőségeit a 2010. évre. A teljes kifogható mennyiségeket és a tagállamok között elosztott kvótákat az I. melléklet határozza meg. A javaslatban szereplő számadatok a „Konzultáció a 2010. évi halászati lehetőségekről” című bizottsági közleményen alapulnak.

A mennyiségi korlátozásokat kísérő technikai intézkedések a következők: a nagy rombuszhal halászatának április 15. és június 15. közötti tilalma, a nagy rombuszhal legkisebb kirakodási méretének 45 cm-ben történő meghatározása, a nagy rombuszhal fogására szolgáló, fenéken rögzített hálók legkisebb szembőségének 400 mm-ben történő megállapítása. A kisebb szembőségű hálók fokozatos kivonására vonatkozó időszak lejárt.

Az érték szerinti szelektálás tilos valamennyi olyan faj esetében, amelyre kvóta vonatkozik. Az érték szerinti szelektálásra vonatkozó tilalom célja a visszadobás gyakorlatának visszaszorítása. Az érték szerinti szelektálásra vonatkozó tilalom egyúttal a közösségi halászati jogszabályok értelmében jogszerűen kifogható, kvóta hatálya alá tartozó fajok visszadobásának tilalmát is jelenti.

A Bizottság ezenkívül a Törökországgal és Ukrajnával folytatott kétoldalú konzultációk révén, illetve a megfelelő regionális halászati gazdálkodási szervezetek, például a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (GFCM) keretében elő kívánja mozdítani a Fekete-tengerrel határos harmadik országokkal a halászati gazdálkodás területén folytatott együttműködést.

Javaslat:

A TANÁCS RENDELETE

a bizonyos halállományok tekintetében a Fekete-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek és a kapcsolódó feltételeknek a 2010. évre történő meghatározásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendeletre[3] és különösen annak 20. cikkére,

tekintettel a teljes kifogható mennyiség és kvóták éves kezelésére vonatkozó kiegészítő feltételek bevezetéséről szóló, 1996. május 6-i 847/96/EK tanácsi rendeletre[4] és különösen annak 2. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) A 2371/2002/EK rendelet 4. cikke értelmében a Tanácsnak a rendelkezésre álló tudományos szakvélemények és különösen a halászati tudományos, műszaki és gazdasági bizottság által készített jelentés figyelembevételével meg kell hoznia a területekhez és az erőforrásokhoz való hozzáférés, illetve a halászati tevékenységek fenntartható végzésének biztosításához szükséges intézkedéseket.

(2) A 2371/2002/EK rendelet 20. cikke értelmében a Tanács határozza meg a halászati lehetőségeket halászatonként vagy halászati tevékenységcsoportonként, valamint elosztja e lehetőségeket a tagállamok között.

(3) A halászati lehetőségekkel való hatékony gazdálkodás biztosítása érdekében indokolt megállapítani a halászati műveletek végzésének különös feltételeit.

(4) A 2371/2002/EK rendelet 3. cikke megállapítja a halászati lehetőségek elosztása szempontjából lényeges fogalommeghatározásokat.

(5) A 847/96/EK rendelet 2. cikkével összhangban azonosítani kell azokat az állományokat, amelyekre az e rendeletben említett különböző intézkedések vonatkoznak.

---

[3] HL L 358., 2002.12.31., 59. o.
[4] HL L 115., 1996.5.9., 3. o.

(6) A halállományok védelméhez való hozzájárulás érdekében 2010-ben helyénvaló végrehajtani bizonyos, a halászat technikai feltételeire vonatkozó kiegészítő intézkedéseket.

(7) A spratt teljes kifogható mennyiségének (TAC) csökkentése nem befolyásolhatja az állomány jövőbeli szintjeit, és figyelembe kell vennie a többi Fekete-tengeri parti állam halászati tevékenységeit.

(8) A halászati lehetőségeket a témával kapcsolatos közösségi jogszabályokkal, különösen a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendelettel[5] és a halászati erőforrásoknak a fiatal tengeri élőlények védelmét biztosító technikai intézkedések révén történő megóvásáról szóló, 1998. március 30-i 850/98/EK tanácsi rendelettel[6] összhangban kell felhasználni.

(9) A megfelelő végrehajtás és ellenőrzés biztosítása érdekében a hálószembőséget a 850/98/EK tanácsi rendelet alkalmazásában a halászhálók szembőségének meghatározására és fonalvastagságának vizsgálatára irányadó részletes végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2008. június 10-i 517/2008/EK bizottsági rendelettel[7] összhangban kell mérni.

(10) A visszadobás gyakorlatának visszaszorítása érdekében indokolt bevezetni az érték szerinti szelektálás tilalmát valamennyi, kvóta hatálya alá tartozó faj tekintetében, ami egyúttal a közösségi halászati jogszabályok értelmében jogszerűen kifogható, kvóta hatálya alá tartozó fajok visszadobásának tilalmát is jelentené.

(11) A közösségi halászok megélhetésének biztosítása érdekében fontos, hogy a halászat 2010. január 1-jén megkezdődhessen. Az ügy sürgősségére tekintettel a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló, az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösségeket létrehozó szerződésekhez csatolt jegyzőkönyv I. cikke (3) bekezdésében említett hathetes időszak alól mentességet kell biztosítani,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET
Tárgy, hatály és fogalommeghatározások

1. cikk
Tárgy

Ez a rendelet a 2010. évre meghatározza a halászati lehetőségeket egyes fekete-tengeri halállományok tekintetében, valamint az ilyen halászati lehetőségek felhasználásának különös feltételeit.

---

[5] HL L 261., 1993.10.20., 1. o.
[6] HL L 125., 1998.4.27., 1. o.
[7] HL L 151., 2008.6.11., 5. o.

2. cikk
Hatály

(1) Ez a rendelet a Fekete-tengeren tevékenységet folytató közösségi halászhajókra (a továbbiakban: közösségi hajókra) vonatkozik.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, ez a rendelet nem vonatkozik a kizárólag tudományos célú, az érintett tagállam engedélyével és annak felügyelete alatt folytatott halászati tevékenységekre, amelyekről előre tájékoztatták a Bizottságot és azt a tagállamot, amelynek vizein a kutatást végzik.

3. cikk
Fogalommeghatározások

A 2371/2002/EK rendelet 3. cikkében megállapított fogalommeghatározásokon túlmenően e rendelet alkalmazásában:

a) „GFCM”: a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság;

b) „Fekete-tenger”: a GFCM földrajzi alterülete a GFCM/31/2007/2 határozatban meghatározottak szerint;

c) „teljes kifogható mennyiség (TAC)”: az egyes állományokból évente kifogható mennyiség;

d) „kvóta”: a teljes kifogható mennyiségnek a Közösség, valamely tagállam vagy egy harmadik ország részére kiosztott hányada.

II. FEJEZET
Halászati lehetőségek és a kapcsolódó feltételek

4. cikk
Fogási korlátozások és a kifogható mennyiségek elosztása

A fogási korlátozásokat, azok tagállamok közötti elosztását, valamint a 847/96/EK rendelet 2. cikke értelmében alkalmazandó további feltételeket e rendelet I. melléklete határozza meg.

5. cikk
Az elosztásra vonatkozó különös rendelkezések

A fogási korlátozások tagállamok közötti, az I. mellékletben meghatározott módon történő elosztása nem érinti:

1. a 2371/2002/EK rendelet 20. cikkének (5) bekezdése alapján végrehajtott cseréket;

2. a 2847/93/EGK rendelet 21. cikkének (4) bekezdése, 23. cikkének (1) bekezdése és 32. cikkének (2) bekezdése, valamint a 2371/2002/EK rendelet 23. cikke (4) bekezdésének második albekezdése szerinti újraelosztásokat;

3. a 847/96/EK rendelet 3. cikke szerint engedélyezett további kirakodásokat;

4. a 847/96/EK rendelet 5. cikke, valamint a 2371/2002/EK rendelet 23. cikke (4) bekezdésének első albekezdése szerinti levonásokat.

6. cikk
A fogásokra és járulékos fogásokra vonatkozó feltételek

(1) A fogási korlátozások hatálya alá tartozó állományokból származó halak csak akkor tarthatók a fedélzeten, illetve csak akkor rakodhatók ki, ha azokat egy kvótával rendelkező tagállam hajója halászta, és az említett kvóta még nem merült ki.

(2) Minden kirakodást a vonatkozó kvóta terhére vagy – ha a közösségi részesedést nem osztották szét kvótánként a tagállamok között – a közösségi részesedés terhére kell elszámolni.

7. cikk
Az érték szerinti szelektálás tilalma

A halászati műveletek során kifogott bármely, kvóta hatálya alá tartozó faj egyedeit a hajó fedélzetére kell vinni és ezt követően ki kell rakodni, kivéve, ha ez ellentétes a technikai, ellenőrzési és védelmi intézkedéseket megállapító közösségi halászati jogszabályokban és különösen az e rendeletben, valamint a 2847/93/EGK és a 2371/2002/EK rendeletben előírt kötelezettségekkel.

8. cikk
Átmeneti technikai intézkedések

Az átmeneti technikai intézkedéseket a II. melléklet tartalmazza.

III. FEJEZET
Záró rendelkezések

9. cikk
Adatküldés

Amikor a tagállamok a 2847/93/EGK rendelet 15. cikkének (1) bekezdése alapján a Bizottságnak elküldik a fogott halállományok kirakodott mennyiségeire vonatkozó adatokat, az e rendelet I. mellékletében meghatározott állománykódokat használják.

10. cikk
Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, […]-án/-én.

a Tanács részéről
az elnök

MELLÉKLET

Fogási korlátozások és a kapcsolódó feltételek az olyan területeken tartózkodó közösségi hajókra alkalmazandó fogási korlátozások éves kezelésére vonatkozóan, amelyek tekintetében fogási korlátozások vannak érvényben

A következő táblázatok állományonként állapítják meg a teljes kifogható mennyiségeket és kvótákat (élőtömeg-tonnában, kivéve, ahol ezt másként határozzák meg), a tagállamok számára történő elosztásukat, és a kvóták éves kezelésére vonatkozó kapcsolódó feltételeket.

A halállományokra minden terület tekintetében a fajok latin nevének betűrendjében történik utalás. Az alábbi táblázatokban a különféle fajokat a következő kódok jelölik:

Tudományos név	Alpha-3 kód	Közhasználatú név
Psetta maxima	TUR	Nagy rombuszhal
Sprattus sprattus	SPR	Spratt

Faj:	Nagy rombuszhal *Psetta maxima*	Övezet: Fekete-tenger
Bulgária	38	Elővigyázatossági TAC
Románia	38	
EK	76	A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó.
TAC		A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.
	Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 5. cikke alkalmazandó.

Faj:	Spratt *Sprattus sprattus*	Övezet: Fekete-tenger
		Elővigyázatossági TAC
EK	12750 (1)	A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó.
TAC		A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.
	Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 5. cikke alkalmazandó.

(1) Kizárólag a Bulgária vagy Románia lobogója alatt közlekedő hajók halászhatják le.

II. MELLÉKLET

ÁTMENETI TECHNIKAI INTÉZKEDÉSEK

1. A Fekete-tenger Európai Közösséghez tartozó vizein április 15. és június 15. között nem halászható nagy rombuszhal.

2. A nagy rombuszhal halászatára szolgáló, feneken rögzített hálók legkisebb engedélyezett szembősége legalább 400 mm.

3. A nagy rombuszhal legkisebb kirakodási mérete nem lehet kisebb 45 cm-nél (teljes hossz), amit a 850/98/EK rendelet 18. cikkével összhangban kell mérni.